



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 July 2021
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок седьмая сессия

21 июня — 13 июля 2021 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия*, Австрия, Албания*, Армения, Бельгия*, Болгария, Босния и Герцеговина*, Венгрия*, Германия, Греция*, Грузия*, Ирландия*, Испания*, Италия, Канада*, Катар*, Кипр*, Латвия*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Марокко*, Мексика, Монако*, Непал, Нидерланды, Парагвай*, Перу*, Португалия*, Румыния*, Северная Македония*, Сербия*, Словакия*, Словения*, Соединенные Штаты Америки*, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Черногория*, Чехия, Чили*, Швейцария*, Швеция*, Эквадор* и Эстония*: проект резолюции

47/... Право на образование

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая право каждого человека на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования, а также в других соответствующих международных договорах,

вновь подтверждая также Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и содержащиеся в ней Цели в области устойчивого развития, особенно Цель 4, касающуюся обеспечения всеохватного и справедливого качественного обучения и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, ее конкретные и взаимосвязанные задачи, а также другие цели и задачи, связанные с образованием, и напоминая о важности образования для достижения всех Целей в области устойчивого развития,

вновь подтверждая далее резолюцию 8/4 Совета по правам человека от 18 июня 2008 года и ссылаясь на все другие резолюции Совета о праве на образование, самой

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



последней из которых является резолюция 44/3 от 16 июля 2020 года, а также резолюции, принятые по данной теме Комиссией по правам человека,

принимая во внимание Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека и Всемирную программу образования в области прав человека, в которых подчеркивается важность образования в области прав человека в качестве неотъемлемой части права на образование,

выражая обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на прогресс, достигнутый в деле достижения Цели 4 в области устойчивого развития, согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, 773 млн взрослых людей, две трети которых составляют женщины, по-прежнему являются неграмотными, а 258 млн детей, подростков и молодых людей не посещают школу и что, по данным Детского фонда Организации Объединенных Наций, 50 % детей дошкольного возраста во всем мире — по меньшей мере 175 млн детей — не охвачены дошкольным образованием,

ссылаясь на Инчхонскую декларацию «Образование 2030: Обеспечение инклюзивного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех», которая была принята на Всемирном форуме по образованию 2015 года, состоявшемся в Инчхоне, Республика Корея, и направлена на мобилизацию всех стран и партнеров и обеспечение руководства для достижения эффективного осуществления Цели 4 в области устойчивого развития и выполнения связанных с ней задач в области образования для всех, включая женщин и девочек, лиц, принадлежащих к меньшинствам, апатридов и внутренне перемещенных лиц, мигрантов, просителей убежища и беженцев,

вновь подчеркивая обязательства по укреплению средств осуществления, включая Цель 17 в области устойчивого развития и обязательства в рамках каждой Цели, а также мер, изложенных в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития, для обеспечения достижения Целей в области устойчивого развития,

вновь подтверждая обязательства и обязанности государств-участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах по принятию мер на индивидуальной основе и в рамках международной помощи и сотрудничества, особенно в экономической и технической областях, в максимальных пределах имеющихся ресурсов с целью постепенного обеспечения полного осуществления экономических, социальных и культурных прав с помощью всех надлежащих средств, в частности принятия законодательных мер,

выражая глубокую озабоченность по поводу воздействия пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) на право на образование для всех, принимая во внимание то, что более 1,5 млрд учащихся пострадали от закрытия учебных заведений во всем мире,

выражая обеспокоенность также тем, что, несмотря на огромные усилия государств и других заинтересованных сторон, пандемия COVID-19 несоразмерно сильно затронула тех, кто находится в наиболее уязвимом и маргинализированном положении, включая, в частности, девочек и женщин, инвалидов, лиц, живущих в нищете, мигрантов, просителей убежища, беженцев, апатридов и внутренне перемещенных лиц и учащихся в развивающихся странах, и обнажила и усугубила укоренившееся структурное неравенство в осуществлении прав человека, включая право на образование,

вновь подтверждая важную роль развития детей в раннем возрасте в качестве ценной основы обучения на протяжении всей жизни и всей системы образования и необходимость инвестирования в образование детей младшего возраста и уход за ними,

решительно осуждая непрекращающиеся нападения на учащихся, преподавателей, школы и университеты, а также их использование в военных целях,

которые затрудняют реализацию права на образование и наносят серьезный и длительный вред отдельным лицам и обществам,

признавая, что изменение климата, стихийные бедствия, конфликты и кризисы оказывают негативное воздействие на полную реализацию права на образование, что значительная часть не охваченного школьным образованием населения земного шара проживает в затронутых конфликтами районах и что кризисы, насилие и нападения на образовательные учреждения, а также их использование в военных целях, стихийные бедствия и пандемии продолжают подрывать просвещение и развитие во всем мире,

признавая также, что девочки составляют непропорционально большую долю среди детей, не охваченных школьным образованием, а женщины составляют непропорционально большую долю среди неграмотных взрослых вследствие, в частности, гендерной дискриминации и насилия, включая сексуальное насилие и домогательства; отсутствия безопасной учебной среды; детских, ранних или принудительных браков или незапланированных беременностей; отсутствия соответствующих средств водоснабжения и санитарии, предметов снабжения для менструального периода и средств гигиены; дискриминационных законов; гендерных стереотипов; патриархальных социальных норм; отсутствия возможностей для расширения прав и возможностей, в том числе по экономическим причинам, особенно в тех случаях, когда образование не является бесплатным; дискриминации по всем другим признакам, таким как раса, цвет кожи, возраст, язык, религиозные, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное положение, рождение, миграционный или иной статус,

признавая далее ту роль, которую доступ к информационно-коммуникационным технологиям, включая Интернет, играет в содействии реализации права на образование и в поощрении инклюзивного качественного образования, в частности в чрезвычайных ситуациях, и напоминая о его важной роли во время пандемии COVID-19, когда обучение в стенах образовательных заведений пришлось приостановить,

выражая обеспокоенность по поводу неравенства в доступе к информационно-коммуникационным технологиям, которое привело к увеличению цифрового разрыва и усилению технологического отставания, в том числе, среди прочего, неравенства по признаку пола, возраста, инвалидности и миграционного статуса или статуса беженца, и их негативного воздействия на осуществление права на образование,

подчеркивая в этой связи, что внедрение цифровых технологий в сфере образования, несмотря на потенциал в плане расширения и дополнения доступа к образованию, не является долгосрочной заменой обучения в стенах образовательных заведений, и необходимость тщательного обсуждения роли цифровых технологий в образовании с учетом не только равенства возможностей, в том числе для районов, затронутых конфликтами, но и их возможных непреднамеренных негативных последствий, в том числе для здоровья, образования и межличностного развития детей и молодых людей, изменений, которые они могут вызвать в организации систем образования, и потенциальной возможности выступать фактором, уравнивающим маргинализированных детей и молодых людей,

вновь заявляя, что правозащитные принципы недискриминации и равенства имеют важнейшее значение для полного осуществления права на образование, закрепленного в Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и подчеркивая, что каждый имеет право на образование без какой-либо дискриминации,

отмечая, что системы образования должны развивать культурное многообразие в целях защиты культурных прав и содействия взаимопониманию, уважению многообразия и терпимости,

приветствуя шаги, предпринятые в целях полного осуществления права на образование, такие как принятие соответствующего законодательства, вынесение соответствующих судебных решений национальными судами, разработка

национальных показателей и обеспечение возможности защиты этого права в судебном порядке, а также сознавая ту роль, которую процедуры представления сообщений на национальном и международном уровнях могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке,

отмечая разработку экспертами руководящих принципов и инструментов для государств, таких как Абиджанские принципы, касающиеся правозащитных обязательств государств предоставлять государственное образование и регулировать деятельность частных субъектов в сфере образования,

отмечая также усилия, направленные на поощрение и защиту права на образование и содействие продолжению образования в условиях вооруженных конфликтов, включая усилия государств, подписавших Декларацию о безопасности в школах,

1. *настоятельно призывает* все государства в полной мере обеспечивать право на образование путем, в частности, выполнения своих обязательств в отношении соблюдения, защиты и осуществления права на образование всеми надлежащими способами и без какой бы то ни было дискриминации;

2. *призывает* все государства принять все меры по осуществлению резолюций Совета по правам человека о праве на образование с целью обеспечения полного осуществления этого права для всех;

3. *призывает также* государства осуществлять Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая Цель 4 в области устойчивого развития, в соответствии с законодательством и стандартами в области прав человека, в целях обеспечения инклюзивного и справедливого качественного образования и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех;

4. *настоятельно призывает* все государства укреплять свои правовые рамки, принимать адекватные стратегии и программы и выделять достаточные ресурсы, самостоятельно или в рамках международной помощи и сотрудничества, для полного осуществления права на образование;

5. *настоятельно призывает также* все государства расширять возможности получения образования для всех без дискриминации, в том числе путем:

a) осуществления целевых программ для устранения неравенства, включая барьеры, мешающие доступности, и дискриминации в отношении женщин и девочек в сфере образования;

b) признания важного значения инвестиций в систему государственного образования и их осуществления в максимальных размерах имеющихся ресурсов;

c) наращивания и совершенствования внутреннего и внешнего финансирования на цели образования, в том числе в санитарных и гуманитарных чрезвычайных и конфликтных ситуациях;

d) обеспечения соответствия политики и мер в области образования правозащитным стандартам и принципам, включая стандарты и принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах о правах человека;

e) укрепления взаимодействия со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе с общинами, детьми и молодежью, родителями и законными опекунами, местными субъектами и гражданским обществом, в целях содействия образованию как общественному благу;

6. *призывает* государства поощрять комплексное профессионально-техническое образование и профессиональную подготовку, а также обучение на рабочем месте во всех его формах для всех, включая профессиональную подготовку без отрыва от производства, ученичество и стажировку, путем осуществления соответствующих политики и программ в качестве средства осуществления права на образование;

7. *призывает также* государства принимать все необходимые меры, в том числе сделать образование приоритетом в своих национальных бюджетах путем выделения достаточных бюджетных средств на образование, обеспечить доступное, инклюзивное, справедливое и недискриминационное качественное образование для всех на всех уровнях и поощрять расширение возможностей обучения на протяжении всей жизни для всех, уделяя особое внимание женщинам и девочкам, детям в наиболее уязвимых и маргинализированных ситуациях, пожилым, инвалидам, лицам, принадлежащим к меньшинствам, и всем уязвимым и маргинализированным группам, включая лиц, затронутых чрезвычайными гуманитарными ситуациями и конфликтами;

8. *призывает далее* государства продолжать укреплять защиту дошкольных учреждений, школ и университетов от нападений, с целью освободить их от всех форм насилия, в том числе путем принятия мер по недопущению использования школ в военных целях, например путем рассмотрения возможности осуществления Руководства по защите школ и университетов от использования в военных целях в ходе вооруженного конфликта, и рекомендует прилагать усилия по обеспечению безопасных, ненасильственных, инклюзивных, эффективных и благоприятных для учебы условий и качественного образования для всех в надлежащие сроки, включая все уровни образования в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций и конфликтов;

9. *призывает* государства активизировать усилия, направленные на ликвидацию гендерной дискриминации, вредной практики, такой как калечащие операции на женских половых органах и детские, ранние и принудительные браки, и всех форм насилия и домогательств, включая моральные и сексуальные домогательства, а также связанного со школой сексуального и гендерного насилия, травли детей в школах и других образовательных учреждениях как в Интернете, так и в реальной жизни, в особенности в отношении тех групп лиц, которые наиболее уязвимы, подвергаются дискриминации и маргинализации, и гарантировать гендерное равенство и право на образование для всех;

10. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры с целью устранения гендерной предвзятости и гендерных стереотипов в образовании на всех уровнях, в том числе путем содействия созданию гендерно нейтральной учебной среды и поощрения равных возможностей во всех областях обучения;

11. *призывает* все государства принять соответствующие меры для ускорения усилий по преодолению цифрового разрыва и технологического отставания, в том числе, среди прочего, по признакам пола, возраста, инвалидности и миграционного статуса или статуса беженцев, и не только для борьбы с дискриминацией и предвзятостью в разработке и использовании новых технологий, в частности в отношении доступа к товарам и услугам, которые имеют важнейшее значение для осуществления права на образование, но и для обеспечения доступного и качественного образования на всех уровнях, с тем чтобы повысить цифровую компетентность и инновационные навыки всех, в том числе женщин, девочек и инвалидов, обеспечивая при этом защиту персональных данных при использовании технологий в сфере образования;

12. *настоятельно призывает* все государства регулировать и контролировать деятельность всех образовательных учреждений, частных и государственных, в том числе действующих самостоятельно или в партнерстве с государствами, в частности путем создания адекватных механизмов для привлечения к ответственности тех из них, практика которых негативно влияет на осуществление права на образование, для решения проблемы негативного воздействия коммерциализации образования, а также для расширения доступа к соответствующим средствам правовой защиты и возмещения ущерба для жертв нарушений права на образование;

13. *с удовлетворением принимает к сведению* два последних доклада Специального докладчика по вопросу о праве на образование, представленных Совету, о воздействии кризиса, вызванного коронавирусной инфекцией, на право на

образование — проблемы, задачи и возможности¹ и о культурных аспектах права на образование или праве на образование как культурном праве²;

14. *призывает* государства в контексте нынешней пандемии COVID-19 рассмотреть вопрос о возобновлении работы учебных заведений в качестве приоритетной задачи с уделением должного внимания здоровью и безопасности учащихся, учителей и всех других работников сферы образования; провести тщательную оценку воздействия закрытия учебных заведений на всех учащихся — с раннего детства до совершеннолетия — с учетом интерсекциональности дискриминации, принимая во внимание взаимообусловленность дискриминации, и принять или усилить целевые меры, в том числе посредством международного сотрудничества, для смягчения воздействия такого закрытия, особенно на тех учащихся, которые находятся в наиболее уязвимом положении;

15. *призывает также* государства срочно принять меры для поощрения безопасного и ответственного возвращения детей в школу и содействия ему, уделяя особое внимание девочкам и женщинам, чье право на образование особенно пострадало от этой пандемии;

16. *рекомендует* всем государствам обеспечивать и повышать готовность к чрезвычайным ситуациям в сфере образования в рамках своих соответствующих систем образования, основанных на правах человека, и готовить специалистов по планированию образования на всех уровнях;

17. *настоятельно призывает* все государства признать, что культурное многообразие в его самом широком смысле является фундаментальной характеристикой современных обществ, которая должна быть отражена на всех уровнях систем образования, и принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы все учебные заведения, государственные или частные, поощряли уважение универсальных ценностей прав человека и основных свобод и культурного многообразия в своих учебных программах и методах обучения, а также в своей решимости уважать людей с различными культурными ценностями;

18. *рекомендует* государствам содействовать многообразию образовательной среды, развивать управление образовательными системами на основе широкого участия и обеспечивать адекватную степень децентрализации и автономии образовательных учреждений для создания проектов в ответ на образовательные потребности учащихся с особыми культурными ценностями;

19. *приветствует:*

- a) работу Специального докладчика по вопросу о праве на образование;
- b) работу договорных органов и специальных процедур Совета по правам человека по поощрению права на образование и работу, проделанную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях поощрения права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир;
- c) вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, возглавляющей работу по достижению Цели 4 в области устойчивого развития, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других соответствующих учреждений и органов Организации Объединенных Наций в достижении целей программы «Образование для всех» и связанных с образованием Целей в области устойчивого развития;

20. *подчеркивает* важность международного сотрудничества, включая диалог по вопросам политики и обмен информацией о передовой практике, и технического сотрудничества, наращивания потенциала, финансовой помощи и передачи технологий на взаимно согласованных условиях в деле содействия

¹ A/HRC/44/39.

² A/HRC/47/32.

осуществлению права на образование, в том числе путем стратегического и адаптированного использования информационно-коммуникационных технологий;

21. *рекомендует* всем государствам оценивать прогресс в деле осуществления права на образование, в частности путем разработки национальных показателей как важного инструмента осуществления права на образование и разработки политики, оценки воздействия и обеспечения прозрачности;

22. *рекомендует государствам* придать юридическую силу праву на образование в системе внутреннего права, в том числе путем обеспечения его защиты в судебном порядке;

23. *признает* роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке, и в этой связи призывает все государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, рассмотреть возможность сделать это в первоочередном порядке;

24. *рекомендует* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, договорным органам, специальным процедурам Совета по правам человека и другим соответствующим органам и механизмам, специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению полного осуществления права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой области, в том числе путем увеличения технической помощи правительствам;

25. *рекомендует* Верховному комиссару сотрудничать с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Глобальное партнерство в интересах образования и организации гражданского общества, для оказания технической поддержки государствам в осуществлении права на образование в контексте COVID-19 и после COVID;

26. *высоко оценивает* вклад национальных правозащитных учреждений, национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности, гражданского общества, включая неправительственные организации, детей и молодежи и парламентариев в осуществление права на образование, в том числе путем сотрудничества со Специальным докладчиком;

27. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
